

ENTSCHLEU



NIGUNG TOTAL

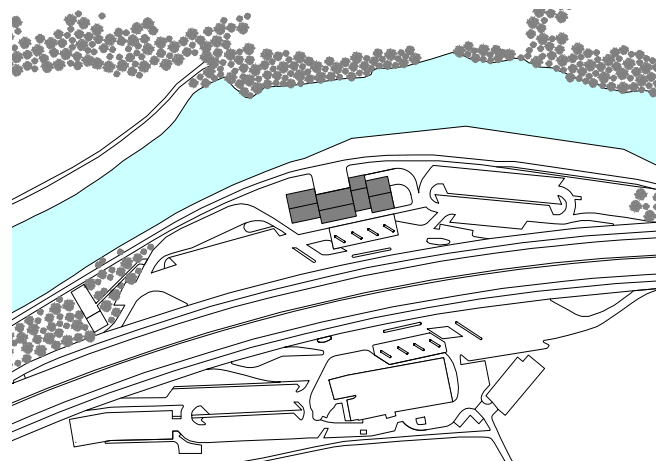
AUTOBAHNRASTHOF GOTTHARD-SÜD, ERSTFELD
ALP ARCHITEKTUR LISCHER PARTNER AG, LUZERN

An der Gotthardautobahn wurde im Urner Reusstal der Rasthof in Fahrtrichtung Süd durch einen Neubau ersetzt. Der Entwurf strebt eine typologische Annäherung an Bauformen des Alpenraums an, und will gleichzeitig Erholungsraum schaffen.

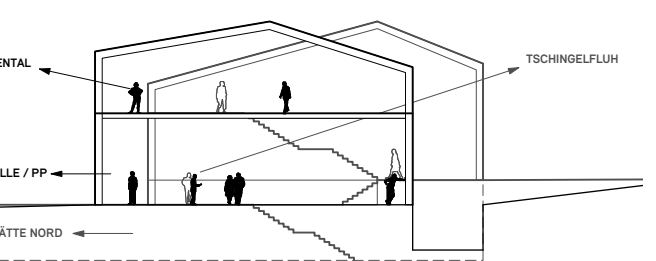
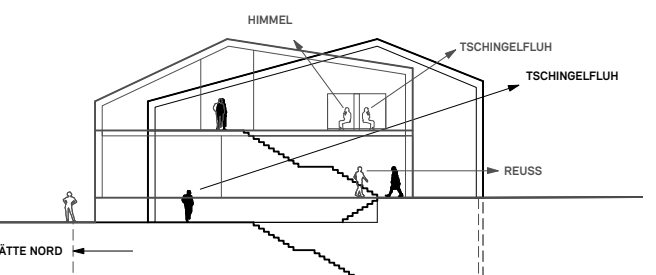
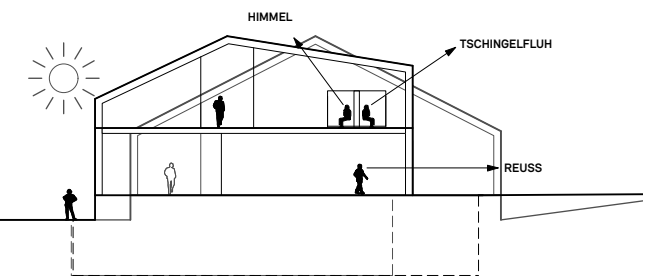
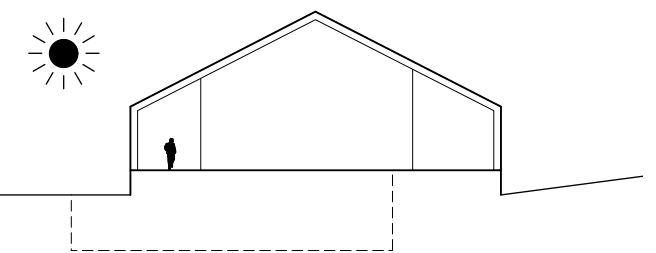
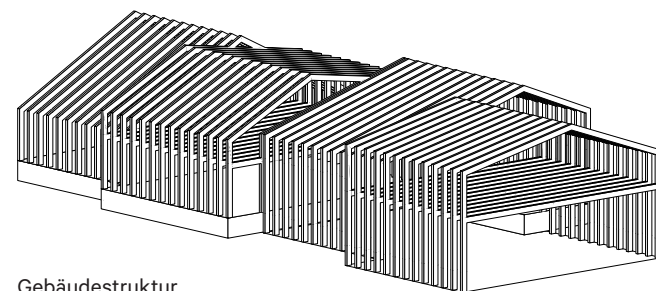
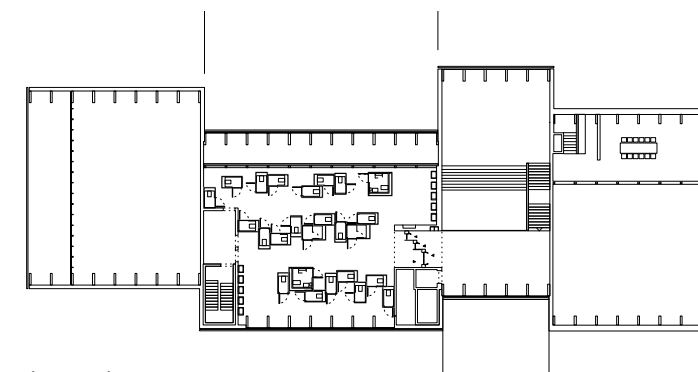
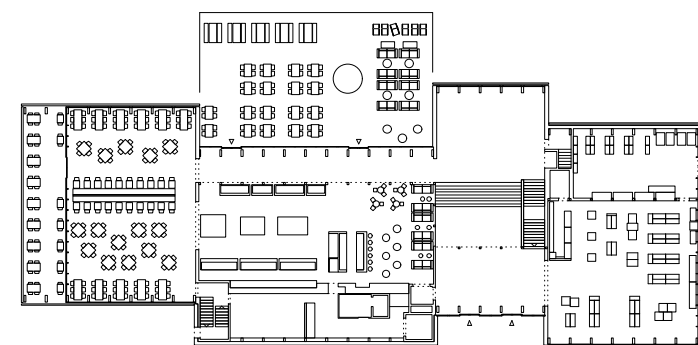
L'AIRE DE REPOS DU ST-GOTHARD SUD, ERSTFELD
ALP ARCHITEKTUR LISCHER PARTNER AG, LUCERNE

L'ART DE LA DÉCÉLÉRATION

Sur l'autoroute du Gothard, dans la vallée de la Reuss uranaise, l'ancien bâtiment de l'aire de repos en direction sud a été remplacé par une nouvelle construction. Construit dans le style de construction de la région alpine, le volume s'insère élégamment et naturellement dans le paysage montagneux et crée en même temps un espace de repos.



SITUATION


Schemaschnitte
Schémas de principe

Gebäudestruktur
Structure du bâtiment

Obergeschoss
Plan d'étage supérieure

Erdgeschoss
Plan rez-de-chaussée

Westansicht auf den Rasthof.
Gesehen vom westlichen
Brückenkopf der neuen
Hängebrücke über die Reuss

Vue ouest de l'aire de repos.
Vue depuis la tête de pont ouest
du nouveau pont suspendu
au-dessus de la Reuss



Rasthofvorfahrt, Blick aus
südlicher Richtung mit
vorgesetzter Tankstelle

Juste devant l'aire de
repos, vue du sud avec la
station-service



Text&Foto | Texte & Photo
Robert Mehl
Pläne | Plans
**Alp Architektur Lischer
Partner AG, Luzern |
Lucerne**

«Keiner von uns hätte erwartet, dass die Reuss so unmittelbar am Rasthof vorbeifliesst!», stellt Nicole Renggli-Frey vom Luzerner Büro Alp Architektur Lischer Partner fest. Es gewann den Realisierungswettbewerb für den Ersatzneubau der angejahrten Autobahnraststätte. Die Reuss entzog sich infolge ihrer Eindeichung dem Blick: Man sah nur einen Erdwall, in heutiger Zeit ein vertrauter Topos im Rahmen zunehmenden Emissionsschutzes.

In der Wettbewerbsauslobung fragte die Bauherrschaft nach einer Eingliederung der neuen Architektur in das bestehende, amorphe Umfeld. Daniel Lischer und sein Team begannen daraufhin, das Urner Reusstal zu analysieren. Schnell stiessen sie auf die historischen, frei stehenden Nadelholzschuppen und natürlich auf die typischen Plumpsklos in kleinen, frei stehenden Holzverschlägen, – doch dazu an späterer Stelle mehr.

«Aucun de nous ne s'était rendu compte que la Reuss passait directement devant l'aire de repos», déclare Nicole Renggli-Frey, du bureau lucernoise d'Alp Architektur Lischer Partner, qui a remporté le concours pour la réalisation de la nouvelle construction en remplacement de l'ancienne aire de repos de l'autoroute. À l'abri des regards, la rivière endiguée avait échappé à nos yeux: tout ce qu'on voyait était une butte en terre, une pratique d'aménagement courante pour prévenir les effets du bruit environnemental.

Le maître d'ouvrage souhaitait intégrer la nouvelle architecture dans l'environnement amorphe existant. Ainsi, Daniel Lischer et son équipe commencèrent par analyser la vallée de la Reuss uranaise. Ils ne tardèrent pas à découvrir les anciennes granges isolées, construites en bois de résineux et, bien sûr, les toilettes en forme de cabane en bois qui évoquent les temps anciens où les lieux d'aisance étaient à l'extérieur.

Innerer Flur zum grossen Speisesaal, im Hintergrund die Eingangshalle. Rechts schliesst sich der Selbstbedienungsbereich an, links gibt es zwei Glastüren zur Aussenterrasse.

Couloir intérieur menant à la grande salle à manger, au fond du foyer. À droite, la zone de libre-service, à gauche, deux portes vitrées donnent sur la terrasse extérieure.



KNOTENPUNKT DREIER FLÜSSE

Den Rasthof Gotthard Süd betrachten die Architekten als Knotenpunkt dreier Flüsse: den Fluss der Autos, den des Wassers und den Fluss der Radfahrer, denn auf dem erwähnten Deich verläuft ein beliebter Radweg. Dieser beginnt am Vierwaldstättersee und mündet in den Weg für den Langsamverkehr zum Gotthard – in der alten, heute verkehrsberuhigten Passstrasse, nunmehr ausgebaut als Rennradweg.

Seit August 2020 überspannt zudem eine Hängebrücke die Reuss auf Höhe des Rasthofes. Sie wurde von der Conzett Bronzini Partner AG aus Chur realisiert und bindet nicht nur einen Wanderweg, sondern eine echte Walduferwiese zum Picknicken nahe des Rasthofs an.

Über sechs Stufen gelangt man im neuen Rasthof durch eine lichtdurchflutete Eingangshalle auf das Dammkronenniveau hinauf, der heutigen Hauptebe. Hier befinden sich der Selbstbedienungsbereich, der grosse Speisesaal und die zur Reuss hin orientierte Aussenterrasse. Der Shopbereich liegt hingegen weiterhin auf Parkplatzhöhe. Die Toiletten sind nicht versteckt im Keller, sondern hell im Obergeschoss inszeniert.

POINT DE JONCTION DE TROIS FLUX

Pour les architectes, l'aire d'autoroute Gotthard Sud représente le point de jonction de trois flux: le flux des voitures, le flux de l'eau et le flux des cyclistes, car la butte de terre faisant digue dispose d'une piste cyclable très populaire. Cette dernière part du lac des Quatre-Cantons et mène sur un chemin de mobilité douce vers le Gotthard – sur l'ancienne route du col, aujourd'hui à circulation réduite, transformée en piste cyclable pour vélos de course.

Depuis août 2020, un pont suspendu enjambe la rivière Reuss au niveau de l'aire de repos. Réalisé par Conzett Bronzini Partner AG de Coire, il relie l'aire de repos non seulement à un sentier de randonnée mais également à une magnifique prairie boisée pour pique-niquer.

Six marches traversent le hall d'entrée inondé de lumière de la nouvelle aire de repos et mènent au couronnement de la digue, qui constitue actuellement le niveau principal. Il accueille l'espace libre-service, la grande salle à manger et la terrasse extérieure qui donne sur la rivière Reuss. La partie boutique, en revanche, se trouve toujours au niveau du parking. Les toilettes ne sont pas cachées au sous-sol, mais ont été aménagées à l'étage supérieur, bien plus lumineux.



BAUKONSTRUKTION

Der neue Rasthof Gotthard-Süd nutzt die bestehenden Kellerbereiche des Vorgängerbaus, insbesondere einen logistischen Verbindungstunnel zum gegenüberliegenden Rasthof der Nordrichtung. An den Bestand angearbeitet wurde ein neuer Betonsockel um die Höhe der Dammkrone zu erreichen. Als Zuschlag für diese Ortbetonkonstruktion wurde Flussskies der Reuss verwandt. Darauf steht die ikonisch wirkende Holzkonstruktion, die in vier zueinander leicht versetzte Gebäudeabschnitte geteilt ist. Auch damit werden Assoziationen zu hete-

STRUCTURE DE LA CONSTRUCTION

La nouvelle aire de service Gotthard-Sud exploite les sous-sols existants du bâtiment ancien, notamment un tunnel de raccordement pour la logistique qui mène à l'aire de service de l'autre côté, en direction nord. Un nouveau socle en béton a été ajouté à la structure existante afin d'atteindre le haut de la digue. Le gravier de la rivière Reuss a été utilisé comme agrégat pour cette construction en béton in situ, sur laquelle repose le volume en bois «iconique», composé de quatre parties légèrement décalées et qui rappelle les anciens bâtiments de

Grosse Eingangshalle, Blick vom Eingang nach Westen. Blick hinauf auf die Empore auf eine Wilhelm-Tell-Skulptur. Mit einem 6-stufigen Steinpodest wird die Höhe zur Dammkrone überwunden.

Grand foyer, vue depuis l'entrée en direction ouest. Vue sur la galerie où trône la sculpture géante de Guillaume Tell. Tel un podium, le socle en pierre intègre un escalier à six marches qui permet au niveau du couronnement de la digue.



Links: Shopbereich
Rechts: Grosser Speisesaal
À gauche: espace boutique
À droite: grande salle à manger

rogenen Scheunenbauten geweckt. Getragen werden die Satteldächer von einer Schar aus rund zehn Meter langen Fichtenleimholzbindern. Sie überspannen stützenfrei die Innenräume, um im First momentenfrei aneinandertzustossen.

Entsprechend den sichtbaren Gebäudeabschnitten ist der Rasthof in vier Nutzungen aufgeteilt: den Speisesaal, den Selbstbedienungsbereich, die Eingangshalle mit Glasdach und Wilhelm-Tell-Skulptur sowie den Shop. Die Toiletten sind oberhalb des Selbstbedienungsbereiches angeordnet. Da in dessen Fussboden nicht nur die WC-Fallrohre, sondern auch die Küchenhaustechnik zu integrieren war, arbeiteten die Architekten hier mit einem Massivbau aus Betonfertigteildecken und ebensolchen Rundstützen. Nach dem Haus-im-Haus-Prinzip ist dieser in die Holzkonstruktion eingestellt.

TOILETTEN VON ZENTRALER BEDEUTUNG

Kaum ein anderer Ort wird nach der Attraktivität seiner Toiletten beurteilt wie ein Autobahnrasthof. Insofern waren die Architekten bestrebt, nicht nur ein ortstypisches Flair, sondern auch eine subtile Aussenraumbeziehung zu schaffen. Begünstigt wurde dies durch die Anordnung

grange. Les toits en bâtière sont soutenus par des fermes en bois lamellé-collé d'épicéa, d'une dizaine de mètres de long, qui enjambent l'espace intérieur, totalement exempt de piliers, et se rejoignent par une articulation située au faite.

Conformément à la structure apparente du bâtiment, l'aire de repos réunit quatre usages différents: le restaurant, la zone de libre-service, le foyer en verre où trône la sculpture géante de Guillaume Tell et la boutique. Les toilettes sont situées au-dessus de la zone de libre-service. Vu qu'il fallait installer dans le sol tant les tuyaux de descente des toilettes que la technique domestique de la cuisine, les architectes ont opté pour une construction massive avec des dalles en béton préfabriquées et des colonnes rondes. Selon le concept de «la maison dans la maison», la construction a donc été intégré dans l'ossature en bois.

DES INSTALLATIONS SANITAIRES HORS DU COMMUN

Presque nulle part ailleurs l'attractivité d'un lieu dépend aussi fortement de l'état des installations sanitaires que dans les aires de service d'autoroute. C'est dans cette optique que les architectes souhaitaient conférer aux toilettes un style typique de la



Herrentoilette. Die Einzeltoiletten zitieren das freistehende Plumpsklo hinter einem Bauernhaus. Die Architekten erbrachten den Nachweis, dass auch mit Einzeltoiletten die erforderliche Anzahl WCs unterzubringen waren. Eine serielle Reihung war nicht nötig.

Toilettes pour hommes. Les toilettes individuelles évoquent les lieux d'aisance qui se situaient à l'extérieur derrière les fermes. Bien qu'ils aient opté pour des toilettes individuelles, les architectes ont pu respecter le nombre de WC requis. Ceci a permis d'éviter une disposition en rangée.

der Toiletten im Obergeschoss, die diskrete Blickbezüge in die umgebende Alpenlandschaft gestatten. Bewusst haben sich die Planer für Einzeltoiletten entschieden und nicht für deren Anordnung in Reihe. Dennoch konnten sie den Nachweis über die vorgeschriebene Anzahl erbringen. Mit diesem Detail bedienten sie bewusst das eingangs erwähnte Plumpsklobild, das sie mit einer romantischen Alpenreise assoziieren. Um dieses Bild abzurunden, wurden die Toilettentüren mit sägerauen Latten aus Weisstannenholz aufgedoppelt.

région, tout en établissant un rapport subtil avec le monde extérieur. La disposition des toilettes à l'étage supérieur, avec une vue dégagée sur le paysage alpin environnant, a considérablement facilité la tâche. En effet, les planificateurs ont sciemment opté pour des toilettes individuelles plutôt que des toilettes disposées en rangée, et ce tout en respectant le nombre requis. Ce détail a permis de nourrir et de valoriser l'image des toilettes en forme de cabane en bois, qui font également allusion à un séjour romantique en montagne. Pour compléter ce tableau, les portes des toilettes ont été doublées de lattes brutes sciées de sapin blanc.



VOLLER DURCHBLICK

Die äussere Anmutung des Rasthofes ist geprägt von den vertikalen «Verschleissbrettern» der Fassade. Sie zitieren das historische Scheunenmotiv, fungieren aber auch als konstruktiver Sonnenschutz für die dahinterliegende und deshalb nur leicht getönte Verglasung. Erstellt wurde die Vertikallattung aus Schweizer Weisstanne aus dem Napfgebiet – eine weitere Hommage an den umgebenden Naturraum.

Die heissen Tage der letzten Sommer haben gezeigt, dass das Wärmekonzept funktioniert. Beeindruckend ist der Ausblick aus dem Gebäude auf die umgebende Alpenlandschaft, vor allem auf den benachbarten Berg «Tschingelflue».

TRANSPARENCE TOTALE

L'aspect extérieur de la zone de service se distingue par des panneaux de protection verticaux au niveau de la façade. D'une part, ils reprennent le style architectural des granges traditionnelles. D'autre part, ils agissent en tant que protection solaire structurelle pour le vitrage en verre légèrement teinté, à l'arrière. Le lattage vertical est en sapin blanc suisse, de la région du Napf – un autre hommage à cet environnement naturel.

Les journées chaudes de l'été dernier ont montré que le concept thermique fonctionne. Depuis le bâtiment, les hôtes jouissent d'une vue grandiose sur le paysage montagnard, notamment sur l'imposante paroi rocheuse de la «Tschingelflue».

Südwestansicht auf den Gebäudeteil mit dem Speisesaal

Gut erkennbar die Leimholzbinder und die halboffene Lattung mit den so genannten «Verschleissbrettern» aus Weisstanne

Vue sud-ouest sur la partie du bâtiment avec la salle à manger

Les fermes en bois collé et le lattage semi-ouvert, avec des «panneaux de protection» en sapin blanc



**Fassadenschalung, Weisstanne massiv, sägerauh |
Coffrage de façade, sapin blanc massif, brut de sciage**
CH-Holz, Entlebuch

Der Innenraum wird durch die Fassade geprägt, deren Durchlässigkeit die umgebende Natur erlebbar macht. Die Unterteilung der Räume soll ebenfalls Sichtbezüge zwischen den Nutzungen ermöglichen und den Gast einladen, alle Angebote zu entdecken.



L'intérieur est déterminé par la façade, dont la structure permet de vivre la nature environnante. La subdivision des pièces est censée proposer des références visuelles entre les différents usages et invite les hôtes à découvrir les diverses offres.



**Mineralischer faserverstärkter Terrazzo, Basis Weisszement, Sandkornmischung aus Kieswerk Ballwil |
Terrazzo renforcé de fibres minérales, base de ciment blanc, mélange de sable et de gravillons de la gravière de Ballwil**
Hug Schleif- und Bodenbelagstechnik GmbH, Eschenbach

Die Bauherrschaft gab «Wilhelm Tell» als Projektvision. Wir wollten aber kein Apfel-auf-dem-Kopf-Klischee realisieren, sondern haben stark auf Regionalität geachtet: Reuss-Kies, Weisstannenholz vom Napf, historische Gebäudezitate.



«Guillaume Tell», ainsi la vision du projet du maître d'ouvrage. Nous voulions cependant éviter le cliché de la pomme posée sur la tête et, en revanche, porter une attention particulière à la régionalité – avec du gravier de la Reuss, du bois de sapin blanc de Napf, des citations de bâtiments historiques.



Architektin | Architecte

Nicole Renggli-Frey, Dipl. Arch. ETH/UFAI
Partner bei Alp Architektur Lischer Partner AG

ZAHLEN UND FAKTEN | CHIFFRES ET FAITS

Standort | Emplacement

Autobahn-Raststätte Fahrtrichtung Süd
L'aire de repos du St-Gothard Sud,
Dimmerschachen, 6467 Schattdorf

Bauherrschaft | Maître d'ouvrage

Gotthard Raststätte A2 Uri AG

Architektur | Architecture

Alp Architektur Lischer Partner AG, Luzern

Bauleitung | direction des travaux

bhp Baumanagement AG

Landschaftsarchitekt | Paysagiste

Müller Illien Landschaftsarchitekten

Bauingenieur | Ingénieur civil

Schubiger AG Bauingenieure, Luzern

Bauphysik Akustik | physique du bâtiment, acoustique

Kopitsis Bauphysik AG, Wohlen

Holzbauingenieur | Ingénieur en structure bois

Pirmin Jung, Ingenieure für Holzbau AG, Rain

Ausführung | Réalisation

2017-2018

Grundstückfläche | Superficie du terrain

20 646 m²

Geschossfläche | Surface de plancher

2391 m²

Gebäudevolumen | Volume du bâtiment

11870 m³